

ECO™ heat transfer
coolers

MODINE®

ICE

TECHNICAL MANUAL

Ceiling unit coolers
industrial range

الدليل الفني

مبرّدات هواء تبخيرية للتعليق في السقف
سلسلة صناعية



ICE

Index

- Important	2
- Inspection - Transport	2
- For a proper installation	2
- General maintenance	2
- Instructions for a correct installation	2
- Manufacturing and dimensional features	3
- Manufacturing and dimensional features WD	6
- Recommendations for a proper access to model	6
- Connection scheme and fan motor absorption	7
- Electric heater connection schemes and electric power	7
- Warranty	23

فهرس

12.....	- تحذيرات
12.....	- الفحص - النقل
12.....	- حالات يجب التحقق منها لبدء التشغيل الصحيح
12.....	- الصيانة العامة
12.....	- تحذيرات للتركيب الصحيح
13.....	- المواصفات التصنيعية والأبعاد
16.....	- المواصفات التصنيعية والأبعاد WD
16.....	- اقتراحات للدخول بالشكل الصحيح إلى الجهاز
17.....	- مخطط توصيل وامتصاص مراوح التهوية الدفعية
17.....	- مخطط توصيل وقوى تشغيل المقاومات الكهربائية
23.....	- الضمان

Important

1. Keep this manual for the lifespan of model.
2. Read technical manual carefully before installation and prior to any intervention on model.
3. Use model exclusively for the purpose for which it has been designed; misuse exempts manufacturer from any responsibility.

Inspection - Transport

1. Upon delivery immediately examine condition of model; should damages be detected promptly notify forwarder.
2. During transport of model it is necessary to avoid pressure on packaging and it must be kept in upright position as indicated on package.
3. Unpack model as close as possible to installation site. When packaging is removed from model, care must be exercised in order to avoid damage to parts.
4. In order to avoid injury from the model's sharp edges (e.g. fins) during installation and positioning of model use of special protective gloves is recommended.

For a proper installation

1. Verify structural bearing of ceiling in relation to the weight of the unit.
2. Verify that the unit is installed horizontally.
3. Ensure an adequate free space (approx. 30% of the inner room volume) to allow a proper intake and exhaust air circulation.

Particular conditions of installation or operation such as low or beamed rooms, overstorage, obstructed intake and exhaust air circulation and improper ice build-up due to excessive entry of humidity in room may negatively affect the stated performance and may cause defects.

Standard models may not be suitable for blast freezer and chill room application.

4. The models are equipped with axial fan motors, therefore not suitable for duct ventilation systems and cannot sustain extra static air pressure drops.
5. Verify that the operating conditions (temperatures and pressures) are in accordance to those of project.
6. Care must be exercised during the connecting phase in order to avoid possible distortion of the capillary tubes and shifting of the distributor.
7. In the case of more than one model installed at close range it is advisable to avoid alternate defrostings.
8. Fit the appropriate siphons on the condensate drain connections and assess their efficiency in all working temperatures.
9. Avoid installation of the units next to the cold-room doors.
10. Place the end of defrost temperature feeler in the coldest areas of the coil, i.e. the areas that tend to freeze more (at the end of the cycle the unit should be completely ice-free). The position of this device cannot be defined in advance, because it varies in accordance to the type cold room and type of installation.
11. Verify that the electrical feed network is in accordance to the electrical features of model.
12. Ensure that all the electric wiring is in compliance with the standards in force.
13. The protective film is to be removed from model upon completion of installation.
14. Access to model, for any type of intervention, is reserved to qualified personnel as per regulations in force.

General Maintenance

1. Periodically inspect fastenings, electrical connections and connections to cooling installation.
2. It is necessary to arrange periodical cleaning of unit in order to avoid deposits of toxic substances. Use of mild detergent is recommended; avoid use of solvents, aggressive, abrasive or ammonia-based agents.
3. When replacing electric heaters take particular care during installation in order to avoid damage to the vulcanization; correctly reset wiring and existing fastening systems to avoid possible movement during operation.

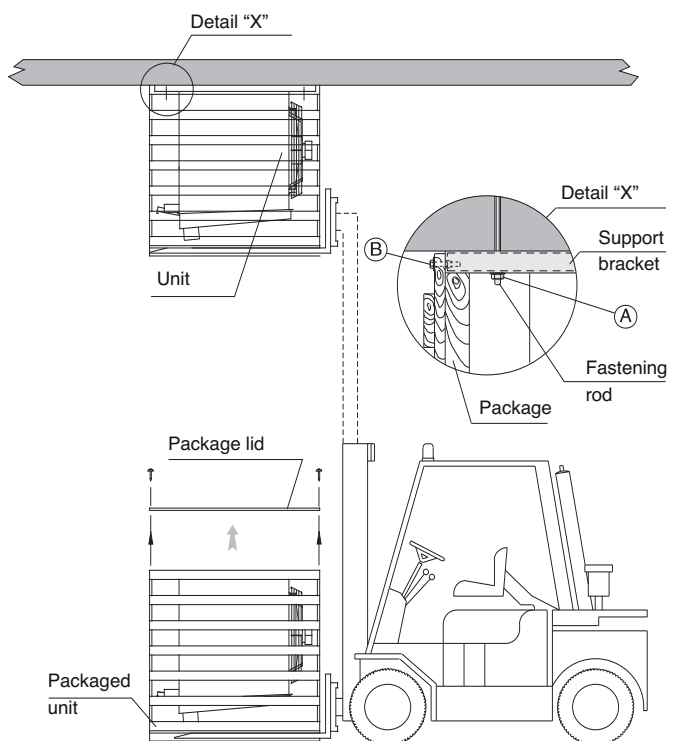
The above-mentioned operations are to be carried out by qualified personnel only.

Caution

Before carrying out maintenance on unit, make sure that the electric feed is disconnected from main power source: the electric parts may be connected to an automatic control system.

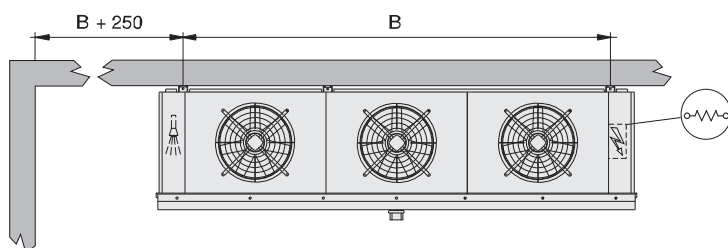
Instructions for a correct installation

Instructions for ceiling installation



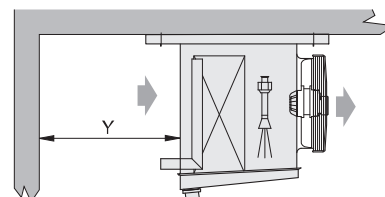
1. Remove package lid before lifting unit to ceiling.
2. Predispose fastening rods to ceiling.
3. Lift packaged unit to ceiling.
4. Tighten screws "A" to fastening rods.
5. Unfasten and remove safety screws "B" and slip off empty packaging.
6. Tighten fastening screws "A" of unit to ceiling.

Minimum distance from wall on heater side



During the installation phase observe the minimum dimension B + 250 as to allow an adequate space for the removal and fitting of heaters.

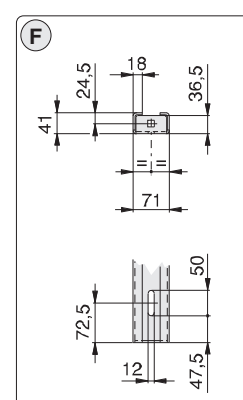
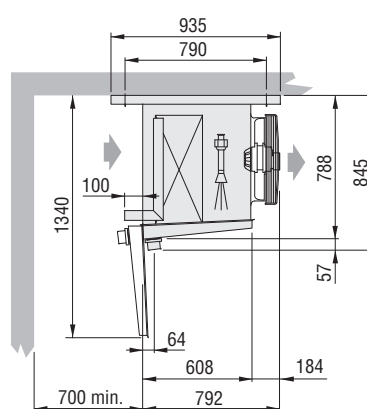
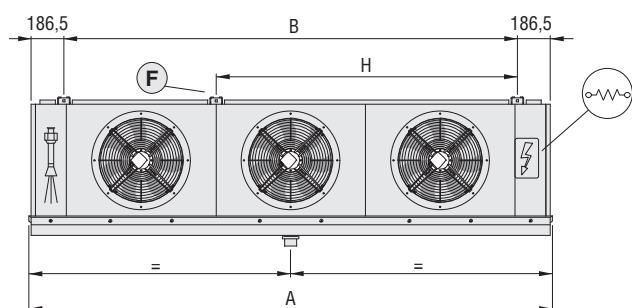
Minimum distance from wall on suction side



During the installation phase observe the minimum "Y" distance as to allow proper functioning of motor:
 Ø = 450 mm fan motors: Y = 700 mm;
 Ø = 560 mm fan motors: Y = 900 mm;
 Ø = 560 mm fan motors: Y = 1000 mm.

Manufacturing and dimensional features

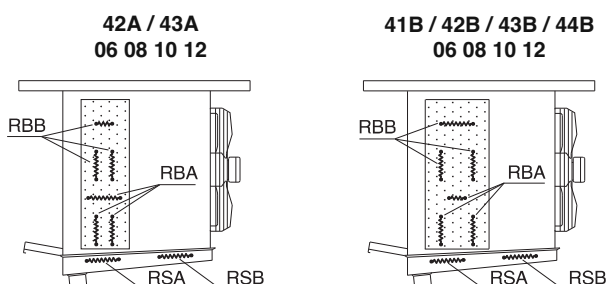
Model with ø 450 mm fan motor



Model ICE ø 450		41B 06 08 10 12	42A 06 08 10 12	42B 06 08 10 12	43A 06 08 10 12	43B 06 08 10 12	44B 06 08 10 12
Dimensions (mm)	A	1300	2150	2150	3000	3000	3850
	B	880	1730	1730	2580	2580	3430
	H	-	-	-	-	-	1700
Coil connections (mm)	inlet	16	22	22	28	28	28
	outlet	35	42	42	42	42	54
Drain connection	GAS	2	2	2	2	2	2
"WD" defrost connection	GAS	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	2 x 1 1/4
Max weight	kg	70	120	134	169	191	243

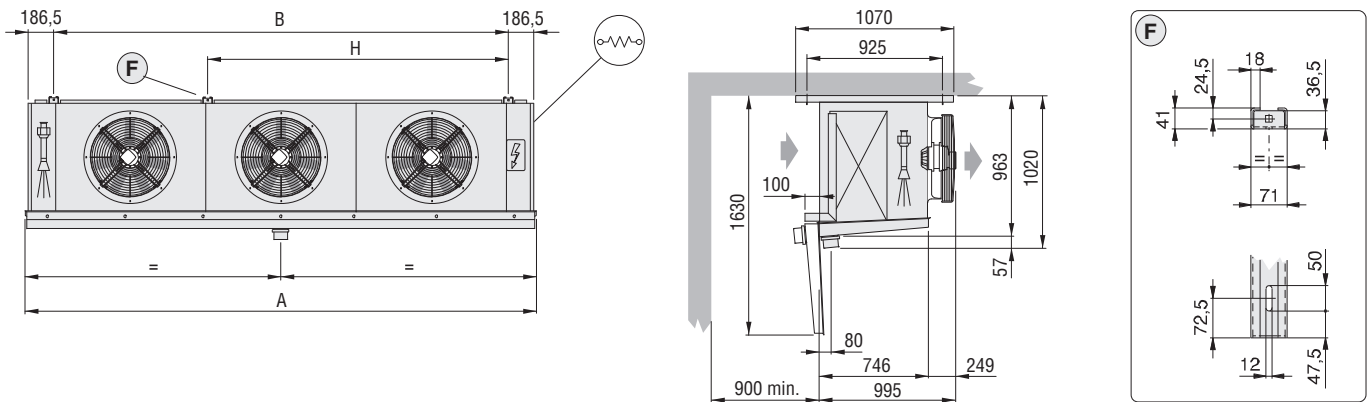
Use thermostatic valve with external pressure equalizer.

Positioning of electric heaters



- RBA - High power electric heaters in coil
- RBB - Low power electric heaters in coil
- RSA - High power electric heaters on drip tray
- RSB - Low power electric heaters on drip tray

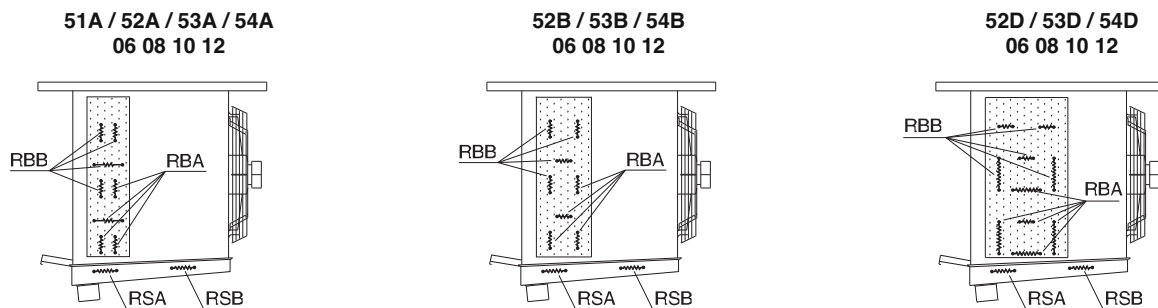
Model with \varnothing 560 mm fan motor



Modell ICE \varnothing 560		51A	51B	52A	52B	52D	53A	53B	53D	54A	54B	54D
		06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Dimensions (mm)	A	1550	1550	2650	2650	2650	3750	3750	3750	4850	4850	4850
	B	1130	1130	2230	2230	2230	3330	3330	3330	4430	4430	4430
	H	-	-	-	-	-	-	-	-	2228	2228	2228
Coil connections (mm)	entrata	22	22	28	28	35	28	35	35	35	35	2 x 35
	uscita	42	42	54	54	54	54	54	54	54	54	2 x 54
Drain connection	GAS	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
"WD" def. connection	GAS	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4
Max weight	kg	89	107	170	205	266	240	283	368	328	385	498

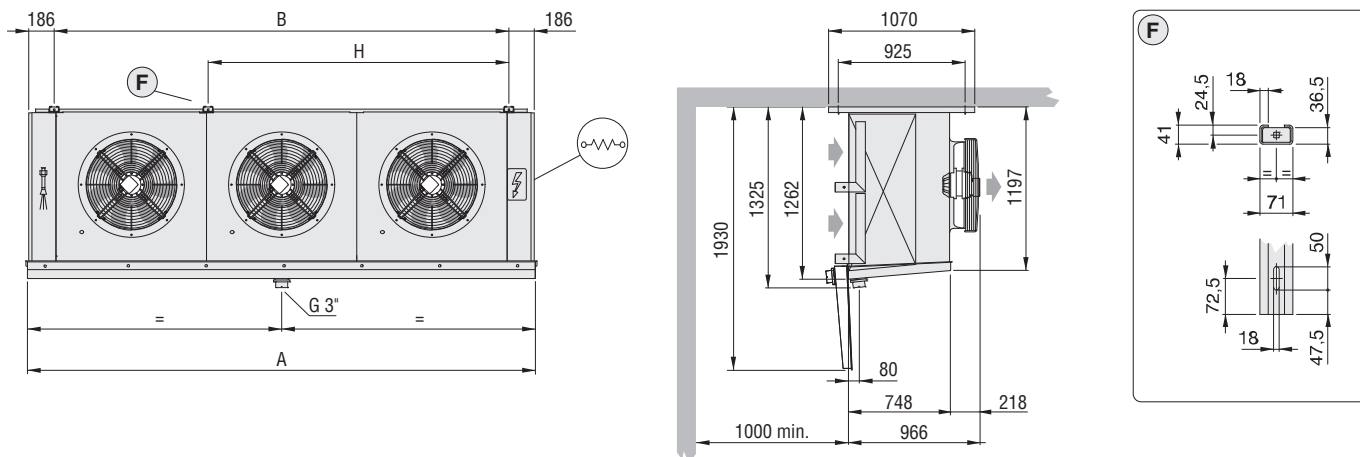
Use thermostatic valve with external pressure equalizer.

Positioning of electric heaters



- RBA - High power electric heaters in coil
- RBB - Low power electric heaters in coil
- RSA - High power electric heaters on drip tray
- RSB - Low power electric heaters on drip tray

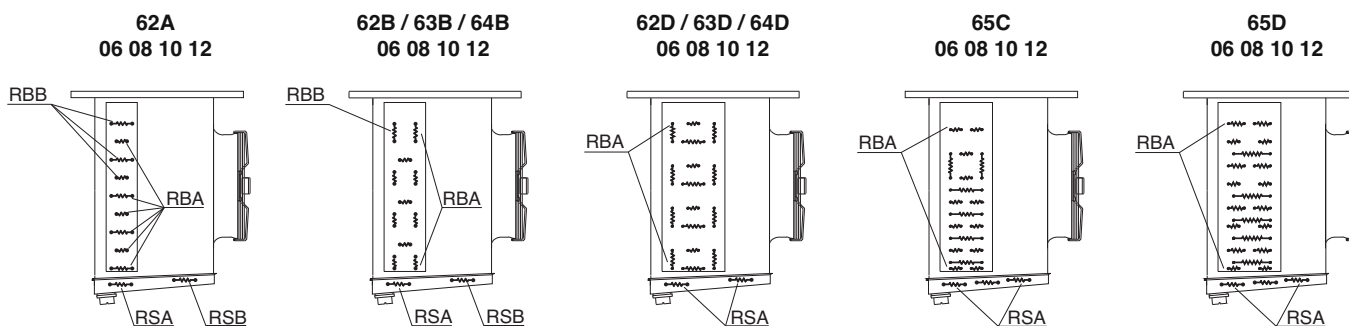
Model with ø 630 mm fan motor



Model ICE ø 630		62A	62B	62D	63B	63D	64B	64D	65C	65D
		06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Dimensions (mm)	A	2650	2650	2650	3750	3750	4850	4850	5950	5950
	B	2230	2230	2230	3330	3330	4430	4430	5530	5530
	H	-	-	-	-	-	2228	2228	3328	3328
Coil connections (mm)	entrata	28	35	35	35	2 x 35	2 x 35	2 x 35	2 x 35	2 x 35
	uscita	42	54	54	54	2 x 54	2 x 54	2 x 54	2 x 54	2 x 54
Drain connection	GAS	3	3	3	3	3	3	3	3	3
"WD" defrost connection	GAS	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4
Max weight	kg	250	280	360	400	516	550	690	780	860

Use thermostatic valve with external pressure equalizer.

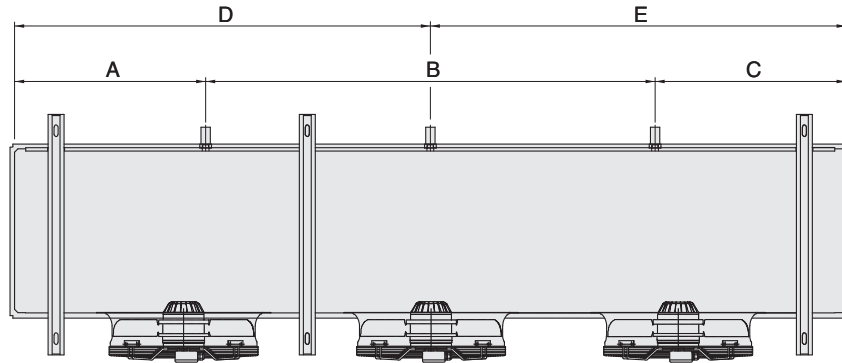
Positioning of electric heaters



RBA - High power electric heaters in coil
RBB - Low power electric heaters in coil

RSA - High power electric heaters on drip tray
RSB - Low power electric heaters on drip tray

Manufacturing and dimensional features WD versions (water defrost)



Model ICE ø 450

Fan motors n.		1	2	3	4
Connection WD	n. x ø GAS	1 x 1 1/4	1 x 1 1/4	1 x 1 1/4	2 x 1 1/4
Dimensions (mm)	A	-	-	-	1050
	B	-	-	-	1700
	C	-	-	-	1050
	D	626	1050	1475	-
	E	626	1050	1475	-

Model ICE ø 560/630

Fan motors n.		1	2	3	4	5
Conne. WD	n. x ø GAS	1 x 1 1/4	1 x 1 1/4	1 x 1 1/4	2 x 1 1/4	2 x 1 1/4
Dimensions (mm)	A	-	-	-	1295	1295
	B	-	-	-	2210	2760
	C	-	-	-	1313	1863
	D	750	1300	1851	-	-
	E	750	1300	1851	-	-

Recommendations for a proper access to model

Access

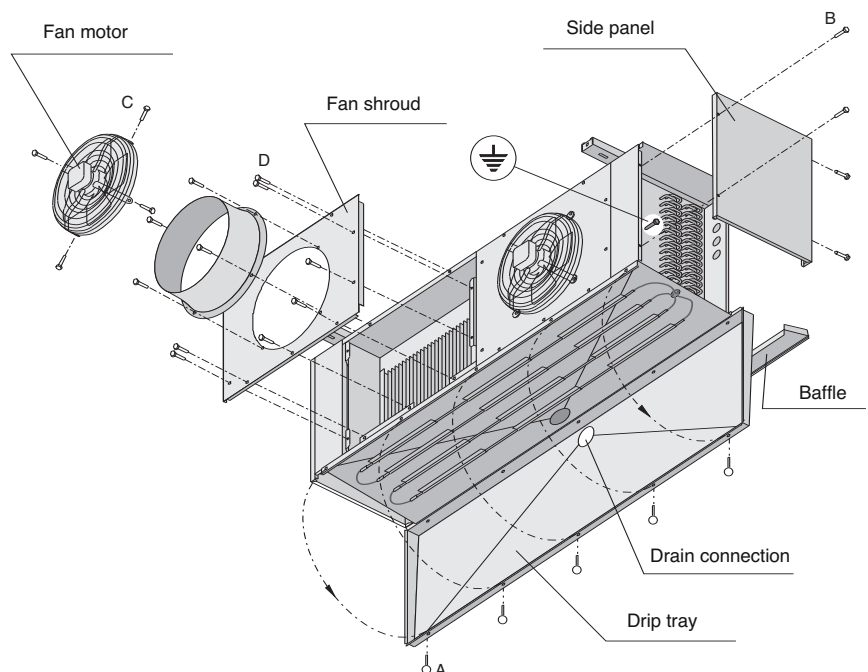
1. Dismantle drain connection and position as to avoid hampering with the drip tray.
2. Remove rear baffle and unfasten front and rear drip tray knobs, then carefully bring to position shown in sketch.

Important before opening drip tray check that it is free from ice build-up.

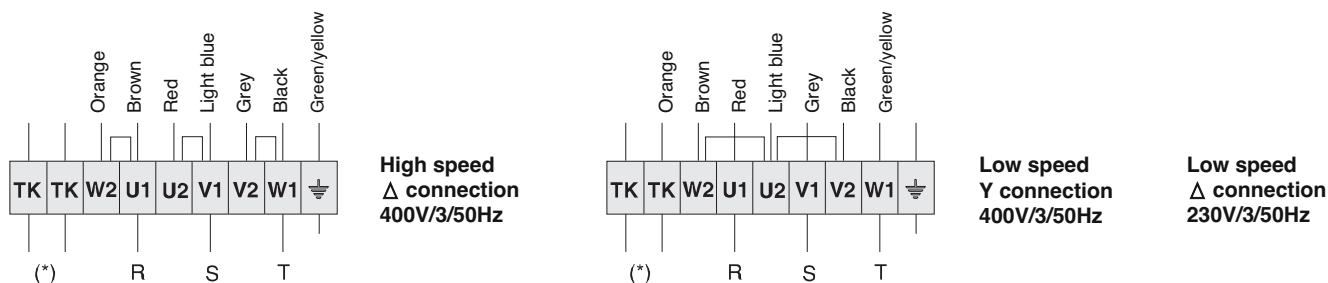
3. Unfasten screws "B" to remove side panels.
4. Unfasten screws "C" to remove fan motors; if it is necessary to remove the fan shrouds unfasten screws "D".

Remounting

1. Fasten the fan shrouds with screws "D" and the motors with screws "C".
2. Fasten side panels with screws "B".
3. Reposition drip tray; before clamping knobs "A" reposition the baffle.
4. Reconnect the drain connection.



Connection scheme and fan motor absorption



(*) Inner protection thermal contacts

The thermal contacts are temperature sensing, switching elements built directly into the windings of the motors. They interrupt an electrical contact when maximum admissible sustained temperature has been reached.

The thermal contacts must be connected to the control circuit of the mains contactor to prevent automatic reconnection of the motor in the event of a fault.

Caution

To avoid possible motor damage strictly follow the electric schemes shown.

Before using motor speed control systems verify the compatibility with the motors; non compatible systems may damage motors or increase noise level; the manufacturer will not be responsible for model performance with speed control systems.

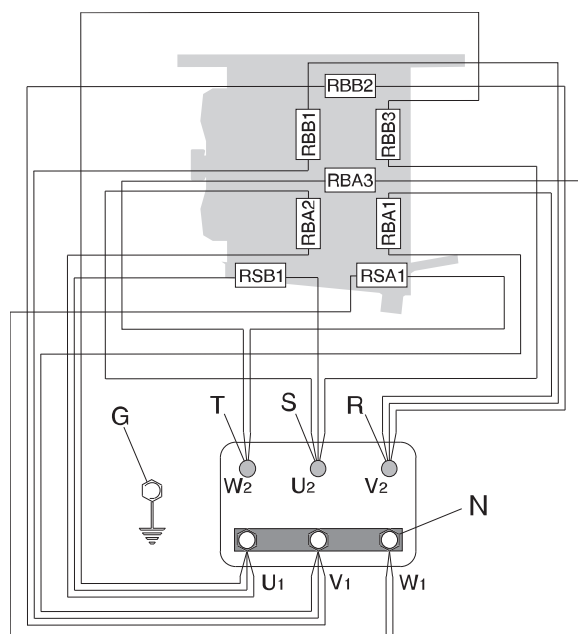
Model ICE	n. x ø mm	41x	42x	43x	44x	51x	52x	53x	54x	62x	63x	64x	65x	
		06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	
Fan motors		1x450	2x450	3x450	4x450	1x560	2x560	3x560	4x560	2x630	3x630	4x630	5x630	
Absorption	(Δ)	A	1,1	2,2	3,3	4,4	2,2	4,4	6,6	8,8	7,4	11,1	14,8	18,5
		W	540	1080	1620	2160	1150	2300	3450	4600	3500	5250	7000	8750
	(Y)	A	0,66	1,32	1,98	2,64	1,3	2,6	3,9	5,2	4,4	6,6	8,8	11
		W	360	720	1080	1440	740	1480	2220	2960	2700	4050	5400	6750

Electric heater connection schemes and electric power

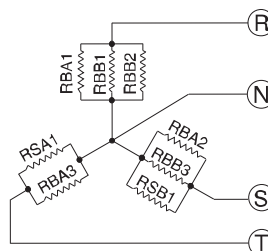
Model with ø 450 mm fan motor

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory. Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up. The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)

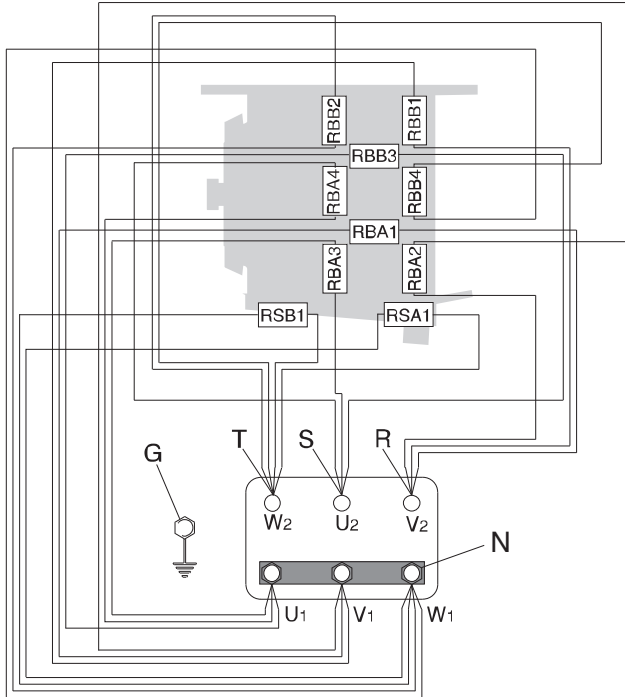


- RBA - High power electric heaters in coil
- RBB - Low power electric heaters in coil
- RSA - High power electric heaters on drip tray
- RSB - Low power electric heaters on drip tray

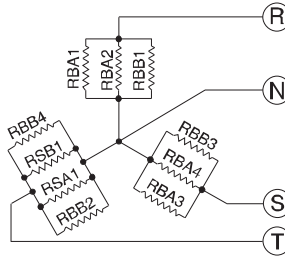
ICE model ø 450	41B	42A 42B	43A 43B	44B
	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Total power (W)	5040	10200	15000	19800

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
 Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
 The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)

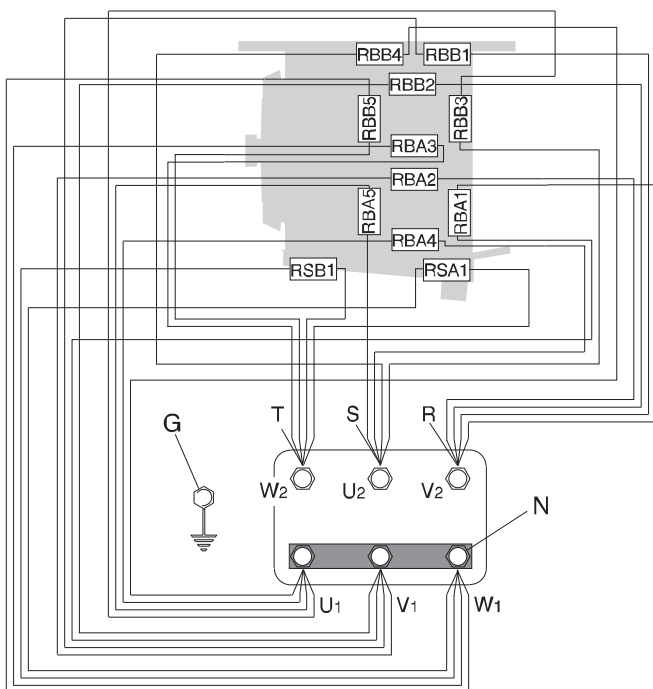


- RBA** - High power electric heaters in coil
- RBB** - Low power electric heaters in coil
- RSA** - High power electric heaters on drip tray
- RSB** - Low power electric heaters on drip tray

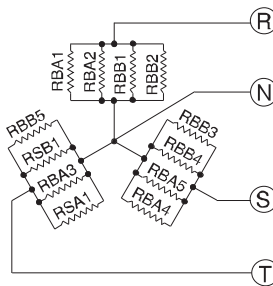
ICE model ø 560	51A	52A	53A	54A
	51B	52B	53B	54B
	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Total power (W)	6750	16050	24000	32250

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
 Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
 The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)



- RBA** - High power electric heaters in coil
- RBB** - Low power electric heaters in coil
- RSA** - High power electric heaters on drip tray
- RSB** - Low power electric heaters on drip tray

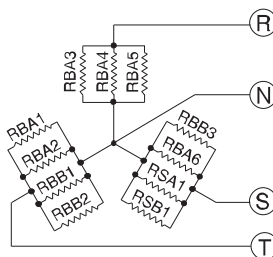
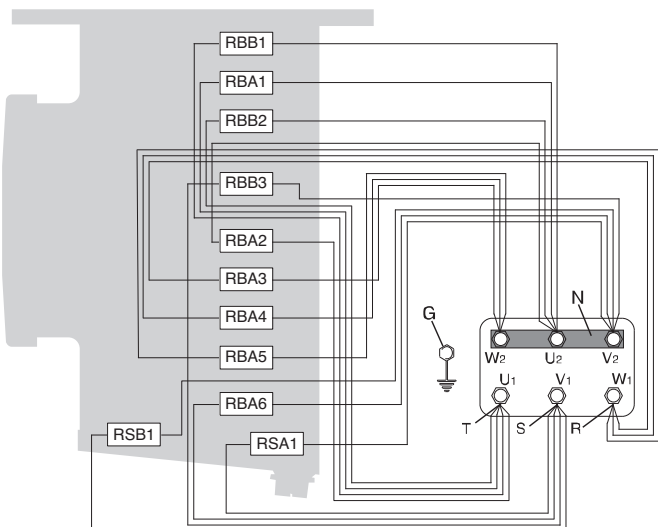
ICE model ø 560	52D	53D	54D
		06 08 10 12	06 08 10 12
Total power (W)	19260	28800	38700

Model with ø 630 mm fan motor

6RR

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)

- RBA** - High power electric heaters in coil
- RBB** - Low power electric heaters in coil
- RSA** - High power electric heaters on drip tray
- RSB** - Low power electric heaters on drip tray

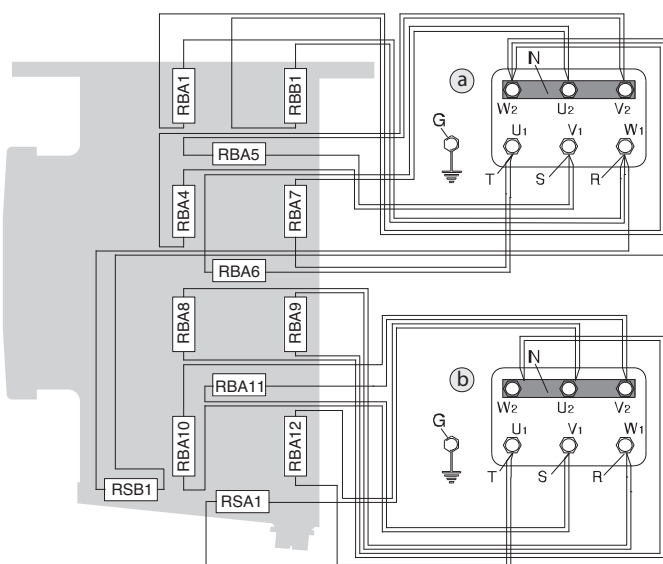
ICE model ø 630	62A
	06 08 10 12
Total power (W)	17640

Model with ø 630 mm fan motor (up to 4 motors)

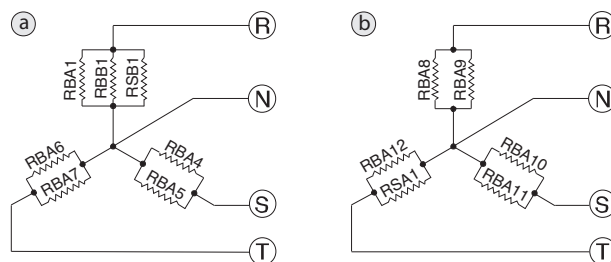
8RR

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)



- RBA** - High power electric heaters in coil
- RBB** - Low power electric heaters in coil
- RSA** - High power electric heaters on drip tray
- RSB** - Low power electric heaters on drip tray

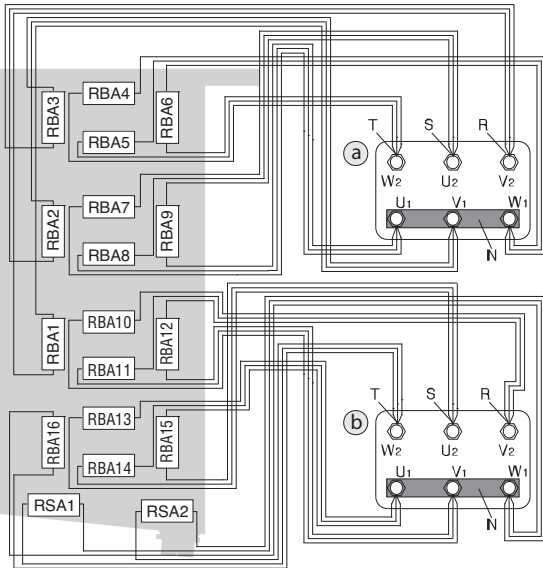
ICE model ø 630	62B	63B	64B
	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Total power (W)	23520	35520	46800

Model with \varnothing 630 mm fan motor (up to 4 motors)

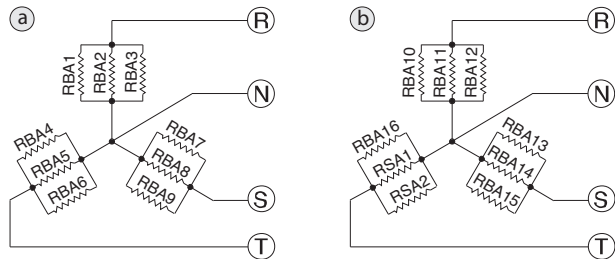
12RR

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
 Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
 The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)



RBA - High power electric heaters in coil
RSA - High power electric heaters on drip tray

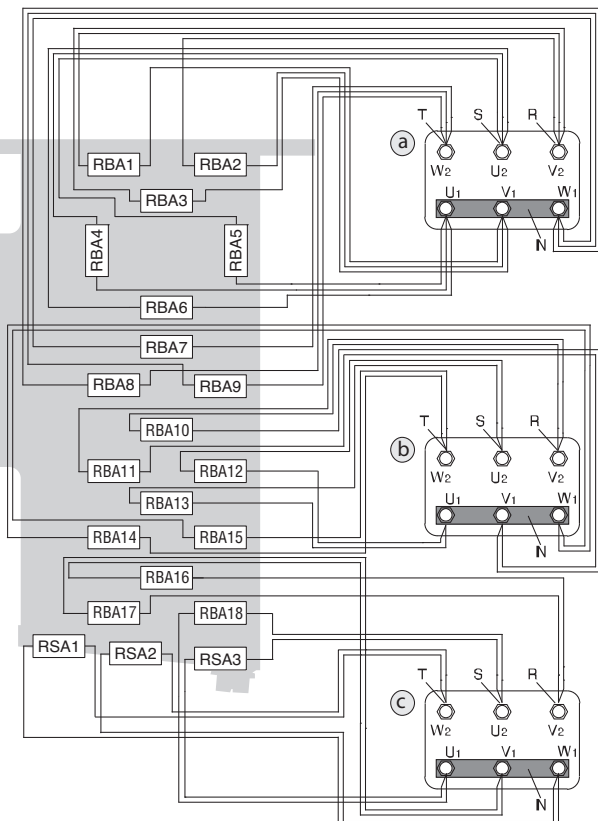
ICE model \varnothing 630	62D	63D	64D
	06 08 10 12	06 08 10 12	06 08 10 12
Total power (W)	35280	53280	70200

Model with \varnothing 630 mm fan motor (only for version with 5 motors)

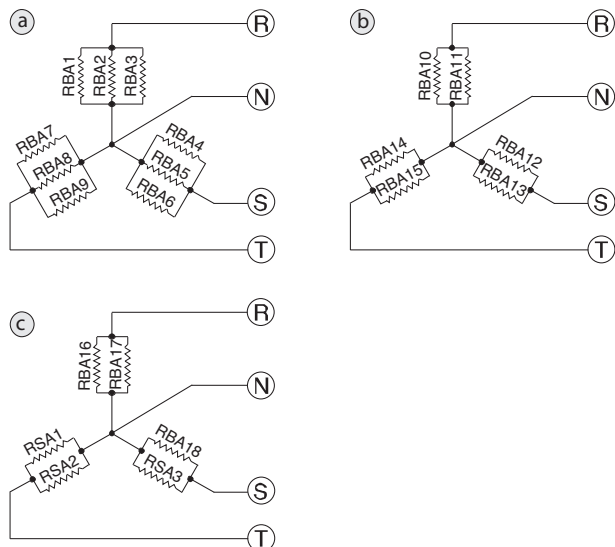
10RR

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
 Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
 The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)



RBA - High power electric heaters in coil
RSA - High power electric heaters on drip tray

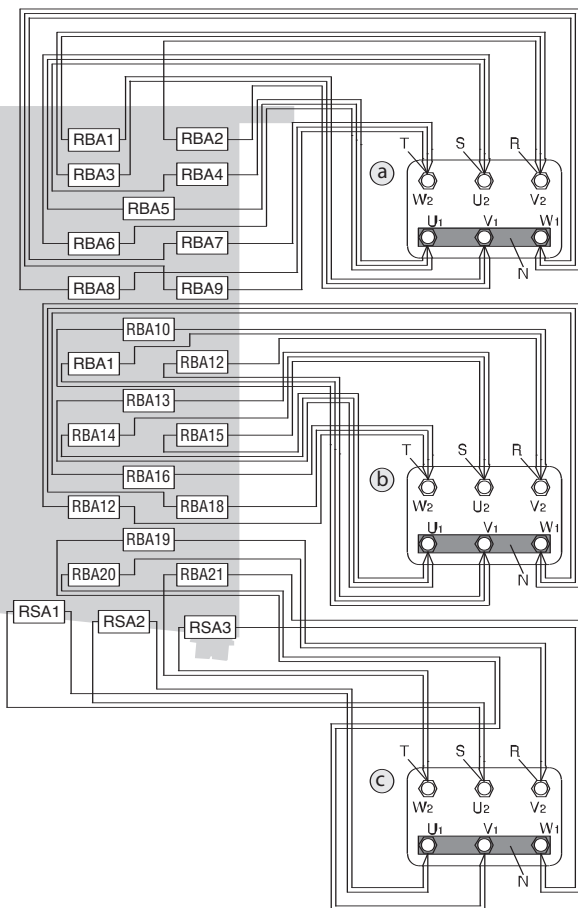
ICE model \varnothing 630	65C
	06 08 10 12
Total power (W)	72450

Model with ø 630 mm fan motor (only for version with 5 motors)

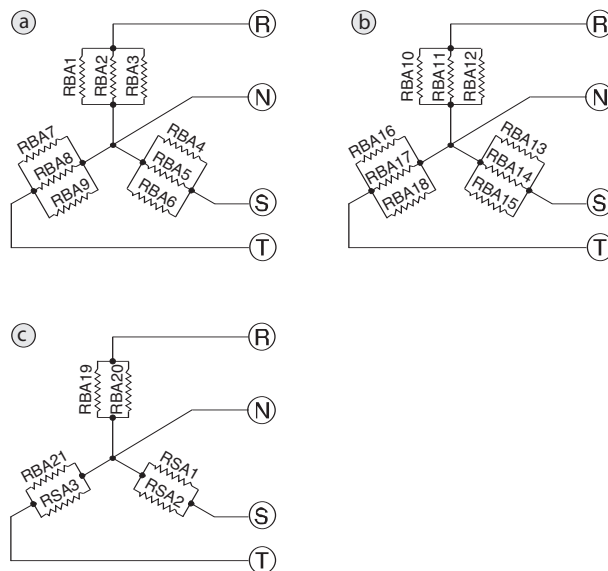
12RR

Caution

Application of adequate thermal control systems on feeder lines is mandatory.
 Performance of all electric heaters must be periodically controlled to avoid damage due to ice build-up.
 The manufacturer is not liable in any way for defects caused by non detected malfunctions.



400V/3/50 Hz Connection (preset)



RBA - High power electric heaters in coil
RSA - High power electric heaters on drip tray

ICE model ø 630	65D
	06 08 10 12
Total power (W)	82800

تحذيرات

1. احفظ دليل الإرشادات الفنية هذا طوال فترة العمر التشغيلي لهذا الموديل.
2. اقرأ هذا الدليل بعناية وحرص قبل بدء تركيب هذا الموديل وقبل إجراء أية عمليات عليه.
3. استخدم هذا الموديل فقط وحصرًا في الغرض المحدد له: إساءة استخدام هذا الموديل تعفي الشركة المصنعة من أية مسؤولية.

التشغيل - النقل

1. عند استقبال هذا الموديل يجب على الفور فحص حالته؛ وفي حالة ظهور أية أضرار أو تلفيات عليه يجب عليك إبلاغ ذلك على الفور إلى شركة الشحن والنقل المسؤولة.
2. أثناء عمليات الشحن والنقل تجنب الضغط غير المناسب على غلبة تغليف الموديل التي يجب في جميع الأحوال الإبقاء عليها دائمًا في نفس الوضعية المحددة عليها نفسها.
3. أخرج الموديل من غلبة التغليف في أقرب مكان ممكن من مكان التركيب. بعد إزالة الموديل من التغليف، تحاشي تعرّض مكوناته لأيّة صدمات.
4. أثناء تركيب وتحريك الموديل استخدم قفازات الحماية المعدّة خصيصًا لذلك لتحاishi التعرّض للجروح بفعل الأطراف القاطعة (مثل الأرياش) الموجودة في الموديل.

حالات يجب التحقق منها بدء التشغيل الصحيح

1. تحقق من إحكام تثبيت هيكل الحمل والتثبيت ومن مناسبتها لحمل وزن الجهاز.
2. تحقق من تركيب الموديل بشكل أفقي.
3. تحقق من توفير حيز حر مناسب (حوالي 30% من الحجم الداخلي لوحدة التبريد) وذلك للسماح بدوران الهواء بحرية أثناء الشفط والتفريغ.

هناك بعض الحالات التي يمكنها أن تؤثر سلبيًا على مستويات الأداء التشغيلي المحددة للجهاز وتخلق عيوب وأعطال في الجهاز من بينها حالات التركيب الخاصة غير القياسية والتشغيل في وحدات تبريد منخفضة وعوارض السقف وحالات التخزين المفرطة الطول ووجود عوائق أمام تدفق الهواء و/أو الشفط والتكوّن المفرط للثلج بفعل الانبعاث المفرط للرطوبة في وحدة التبريد.

يمكن أن تكون الموديلات القياسية غير مناسبة للعمل في أنفاق أو وحدات التبريد/التجميد السريع.

4. تمّ تجهيز الموديلات بمراوح تهوية دفعية محورية وبالتالي فإنها غير مناسبة لتوجيهها في قنوات أو في جميع الأحوال لتحميلها مستويات ضغط دفعي إستاتيكي إضافية.
5. تحقق من حالات وظروف التشغيل (درجات الحرارة ومستويات الضغط) مطابقة لتلك المحددة للجهاز.
6. انتبه بشكل خاص في مرحلة التوصيل حتى لا يتم تشويه شكل أية أنابيب متشعبة ولا يتم تغيير مكان الموزع.
7. وفي حالة تركيب أكثر من موديل على مسافة قصيرة بين الموديل والآخر، تحاشي عمليات إذابة وإزالة الثلج المتناوبة.
8. قم على منافذ تفريغ النكّفات بتركيب سيفونات حجز مئبعية وتحقق من كفاءة عملها في جميع درجات حرارة التشغيل.
9. تحاشي تركيب مبرّدات الهواء التبخيرية بالقرب من أبواب وحدات التبريد.
10. ضع مسبار لقياس درجة الحرارة لانتهاج مرحلة إزالة وإذابة الثلج في المناطق الباردة من المبادلات الحرارية، أو المناطق التي تميل إلى تكوّن الثلج فيها بشكل أكبر (عقب الانتهاء من هذه الدورة يجب ألا يبقى أي ثلج على الوحدات).
- وضعية هذا الجهاز لا يمكن تحديدها مسبقًا حيث يختلف مكان وضعها باختلاف نوعية وحدة التبريد ونوعية شبكة التشغيل.
11. تحقق من أن مواصفات خط توصيل التيار الكهربائي مناسبة للمواصفات الكهربائية للجهاز.
12. تحقق من أن جميع التوصيلات الكهربائية متوافقة مع القواعد المعمول بها في هذا الشأن.
13. بعد الانتهاء من عملية التركيب، أزل شريط الحماية الذي يغطي الوحدة.
14. يجب أن يقتصر الدخول إلى الموديل، لإجراء أي تدخل كان، فقط وحصرًا على الفنيين المتخصصين والمعتمدين والمؤهلين للعمل على شبكة التبريد، وفقًا للقواعد المعمول بها في هذا الشأن.

الصيانة العامة

1. تحقق بشكل دوري من سلامة المثبتات والوصلات الكهربائية وتوصيلات شبكة التبريد.
2. التزم بإجراء النظافة الدورية المطلوبة للجهاز، وذلك لتحاishi تراكم المواد الضارة. يُنصح باستخدام الماء والصابون العادي وتحاishi استخدام المذيبات والمواد العدوانية أو الكاشطة أو القائمة في تكوينها على الأمانيا.
3. عند استبدال المقاومات الكهربائية يجب الانتباه بشكل خاص في مراحل التركيب وذلك لتحاishi إلحاق الضرر بالأجزاء المطاطية المفكّنة؛ اضبط بالشكل الصحيح الوصلات ونظم التثبيت الموجودة لتحاishi تحرك هذه المكونات أثناء التشغيل.

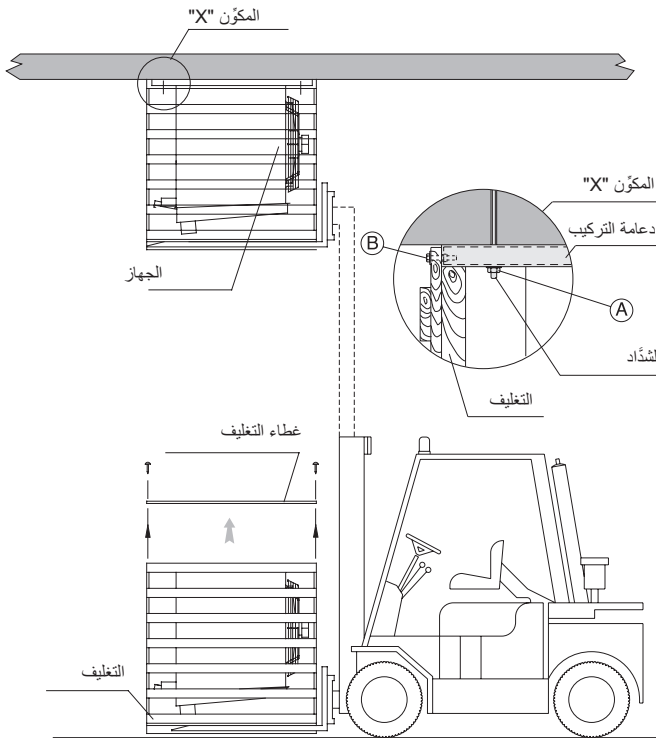
يجب أن تتم هذه العمليات على يد فنيين متخصصين ومعتمدين.

انتبه

قبل إجراء أي تدخل للصيانة، تحقق من أن مصدر التغذية بالتيار الكهربائي غير موصول بمصدر التغذية الرئيسي: يمكن توصيل الأجزاء الكهربائية بنظام تحكّم أوتوماتيكي.

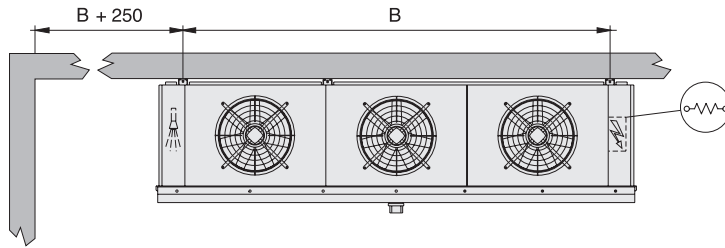
تحذيرات للتركيب الصحيح

إرشادات التركيب في السقف



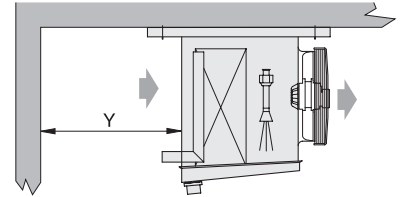
1. أزل غطاء التغليف قبل رفع الموديل.
2. جهّز مسبقًا الشّدادات على السقف.
3. ارفع مجموعة الموديل-التغليف حتى يتم وضعها على السقف.
4. اربط لولبيًا صواميل الربط "A" حتى نهايتها على مشدّات التثبيت.
5. أزل براغي الأمان "B" وأسقط غلبة التغليف الفارغة.
6. أحكم لولبيًا شد براغي "A" تثبيت الجهاز بالسقف.

الحد الأدنى للمسافة الفاصلة عن جدار جانب الشفط



في مرحلة التركيب، التزم بنسبة الحد الأدنى "Y" للتشغيل الصحيح للمحرك:
 مراوح تهوية دفعية قطر = 450 ملم: Y = 700 ملم؛
 مراوح تهوية دفعية قطر = 560 ملم: Y = 900 ملم؛
 مراوح تهوية دفعية قطر = 630 ملم: Y = 1000 ملم.

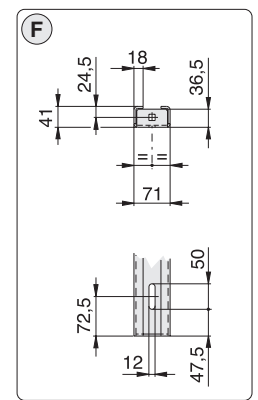
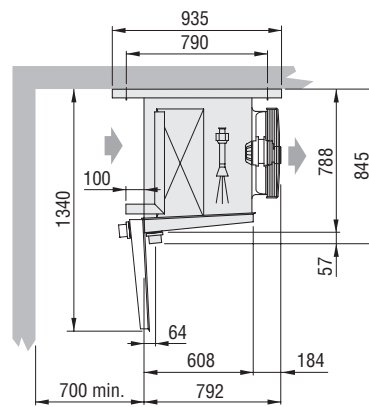
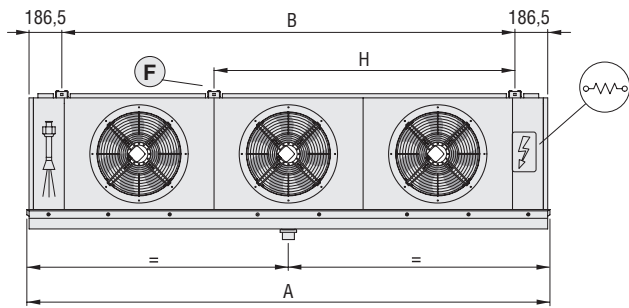
الحد الأدنى للمسافة الجانبية الفاصلة عن الجدار الموجود في جانب المقاومات



في مرحلة التركيب، التزم بالحد الأدنى للنسبة المحددة
 + 250 - 250 ملم للتمكن من إزالة/إدخال المقاومات.

المواصفات التصنيعية والأبعاد

الموديل ذو المروحة قطر 450 ملم

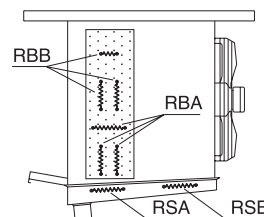


44B 12 10 08 06	43B 12 10 08 06	43A 12 10 08 06	42B 12 10 08 06	42A 12 10 08 06	41B 12 10 08 06	الموديل ICE قطر 450
3850	3000	3000	2150	2150	1300	A الأبعاد
3430	2580	2580	1730	1730	880	B (ملم)
1700	-	-	-	-	-	H
28	28	28	22	22	16	وصلات المدخل
54	42	42	42	42	35	المبادل (ملم)
2	2	2	2	2	2	وصلة التفريغ GAS
4/X 1 1 2	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	وصلة إزالة الثلج "WD" GAS
243	191	169	134	120	70	الحد الأقصى للوزن كجم

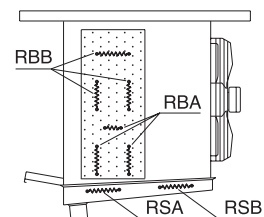
استخدم صمام ترموستاتي مع معادل ضغط خارجي.

مكونات مكان وضع المقاومات

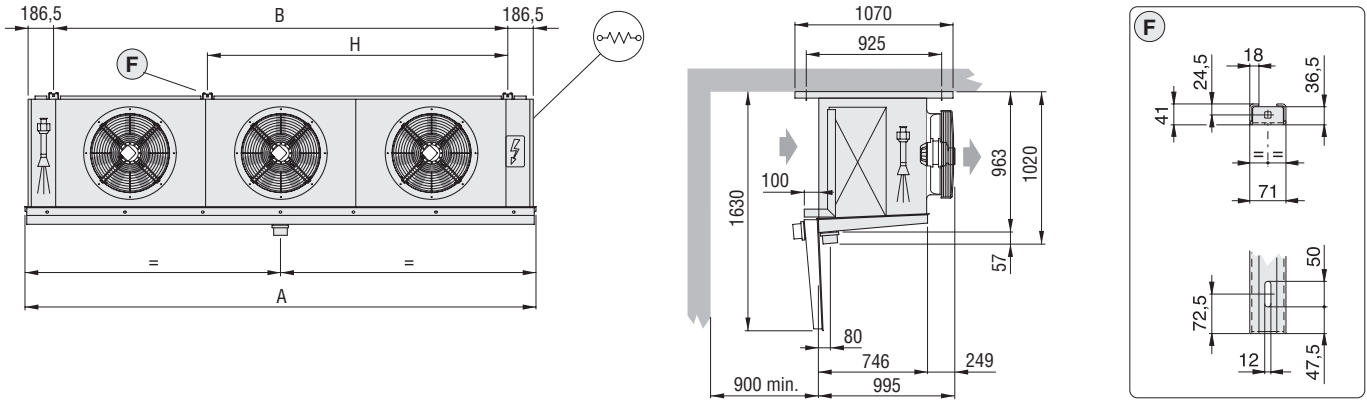
42A / 43A
12 10 08 06



41B / 42B / 43B / 44B
12 10 08 06



RBA - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل العالية في البطارية
 RBB - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل المنخفضة في البطارية
 RSA - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل العالية على حوض التقطير
 RSB - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

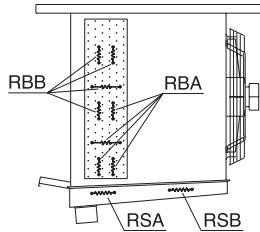


54D 12 10 08 06	54B 12 10 08 06	54A 12 10 08 06	53D 12 10 08 06	53B 12 10 08 06	53A 12 10 08 06	52D 12 10 08 06	52B 12 10 08 06	52A 12 10 08 06	51B 12 10 08 06	51A 12 10 08 06	الموديل ICE قطر 560
4850	4850	4850	3750	3750	3750	2650	2650	2650	1550	1550	A
4430	4430	4430	3330	3330	3330	2230	2230	2230	1130	1130	B
2228	2228	2228	-	-	-	-	-	-	-	-	H
x 35 2	35	35	35	35	28	35	28	28	22	22	المدخل
x 54 2	54	54	54	54	54	54	54	54	42	42	المبايل (ملم)
3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	GAS
4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	GAS
498	385	328	368	283	240	266	205	170	107	89	وصلة ازالة الثلج "WD" الحد الأقصى للوزن كجم

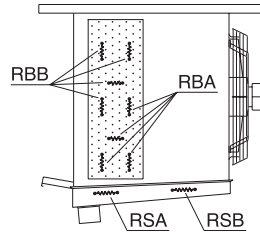
استخدم صمام ترموستاتي مع معادل ضغط خارجي.

مكوّنات مكان وضع المقاومات

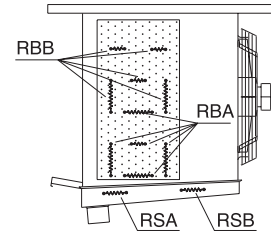
51A / 52A / 53A / 54A
12 10 08 06



52B / 53B / 54B
12 10 08 06

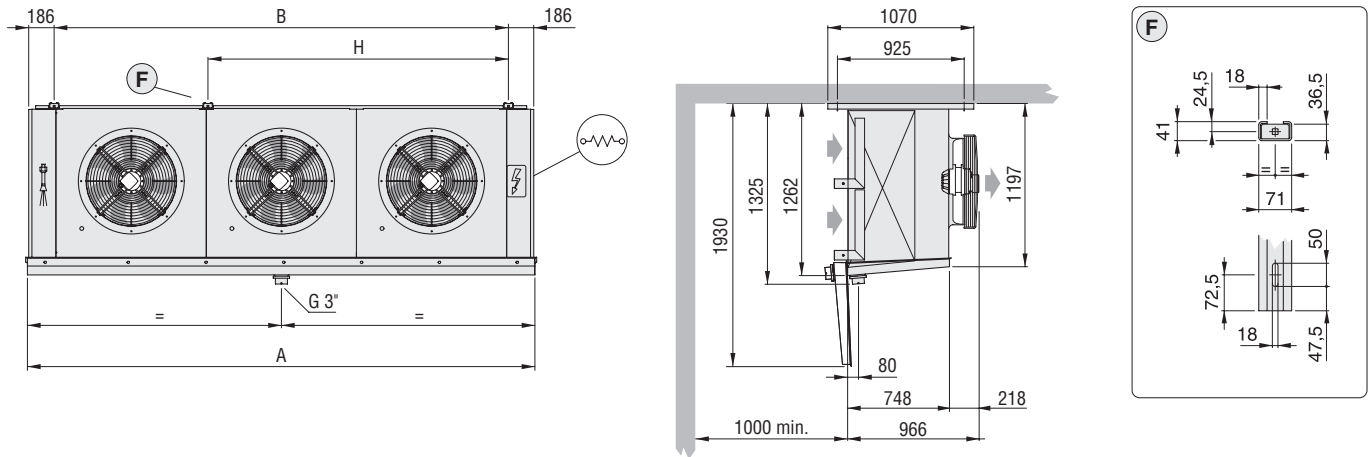


52D / 53D / 54D
12 10 08 06



- RBA - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل العالية في البطارية
- RBB - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل المنخفضة في البطارية
- RSA - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل العالية على حوض التقطير
- RSB - المقاومات الكهربائية لقوة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

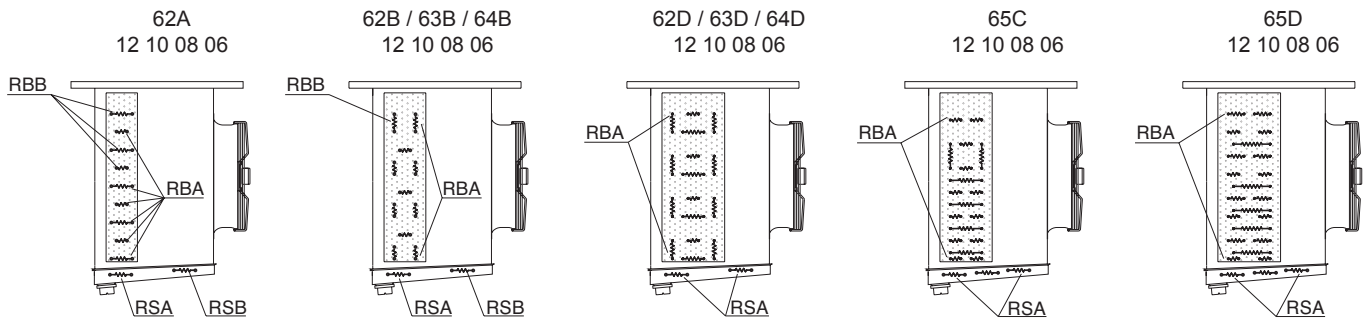
الموديل مع المروحة قطر 630 ملم



65D 12 10 08 06	65C 12 10 08 06	64D 12 10 08 06	64B 12 10 08 06	63D 12 10 08 06	63B 12 10 08 06	62D 12 10 08 06	62B 12 10 08 06	62A 12 10 08 06	الموديل ICE قطر 630
5950	5950	4850	4850	3750	3750	2650	2650	2650	A الأبعاد
5530	5530	4430	4430	3330	3330	2230	2230	2230	B (ملم)
3328	3328	2228	2228	-	-	-	-	-	H
x 35 2	x 35 2	x 35 2	x 35 2	x 35 2	35	35	35	28	وصلات المدخل
x 54 2	x 54 2	x 54 2	x 54 2	x 54 2	54	54	54	42	البطارية (ملم) المخرج
3	3	3	3	3	3	3	3	3	وصلة التفرغ GAS
4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	4/1 1	وصلة إزالة الثلج "WD" GAS
860	780	690	550	516	400	360	280	250	الحد الأقصى للوزن كجم

استخدم صمام ترموستاتي مع معادل ضغط خارجي.

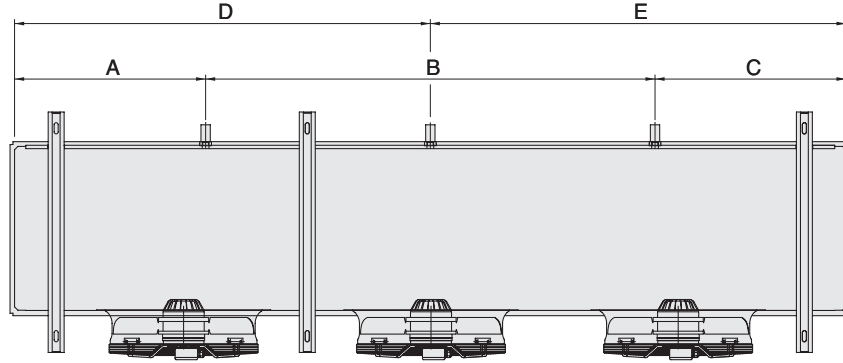
مكوّنات مكان وضع المقاومات



RBB - المقاومات الكهربائية لدرجة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير
RBA - المقاومات الكهربائية لدرجة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSA -

RBA - المقاومات الكهربائية لدرجة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لدرجة التشغيل المنخفضة في البطارية

المواصفات التصنيعية وأبعاد الموديلات (WD (water defrost)



الموديل ICE فُطر 630/560

عدد مراوح التهوية الدفعية					الوصلة WD	العدد X فُطر GAS
5	4	3	2	1	A	
4/X 1 1 2	4/X 1 1 2	4/X 1 1 1	4/X 1 1 1	4/X 1 1 1	B	
1295	1295	-	-	-	C	
2760	2210	-	-	-	D	
1863	1313	-	-	-	E	
-	-	1851	1300	750		
-	-	1851	1300	750		

الموديل ICE فُطر 450

عدد مراوح التهوية الدفعية				الوصلة WD	العدد X فُطر GAS
4	3	2	1	A	
4/X 1 1 2	4/X 1 1 1	4/X 1 1 1	4/X 1 1 1	B	
1050	-	-	-	C	
1700	-	-	-	D	
1050	-	-	-	E	
-	1475	1050	626		
-	1475	1050	626		

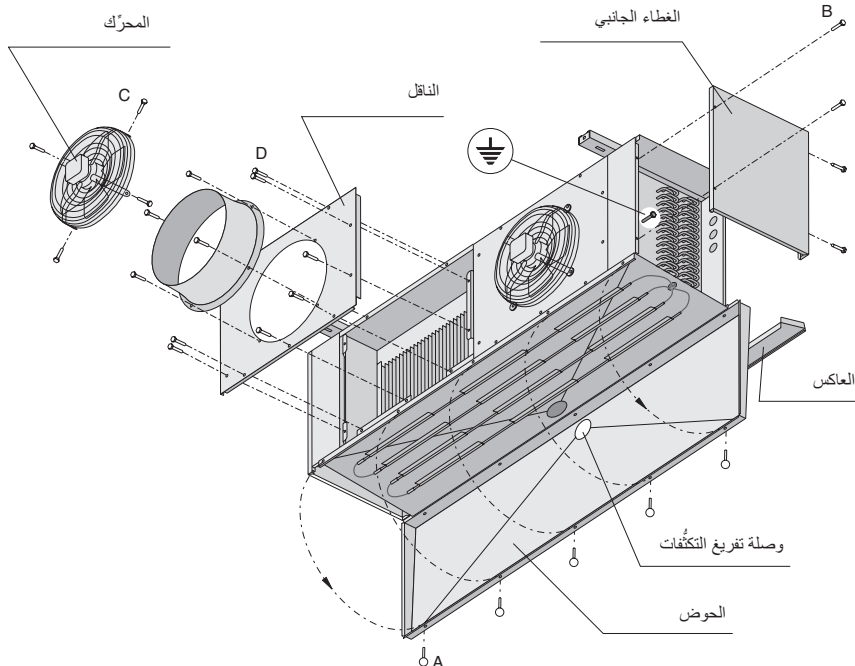
اقتراحات الدخول الصحيح إلى الجهاز

الدخول

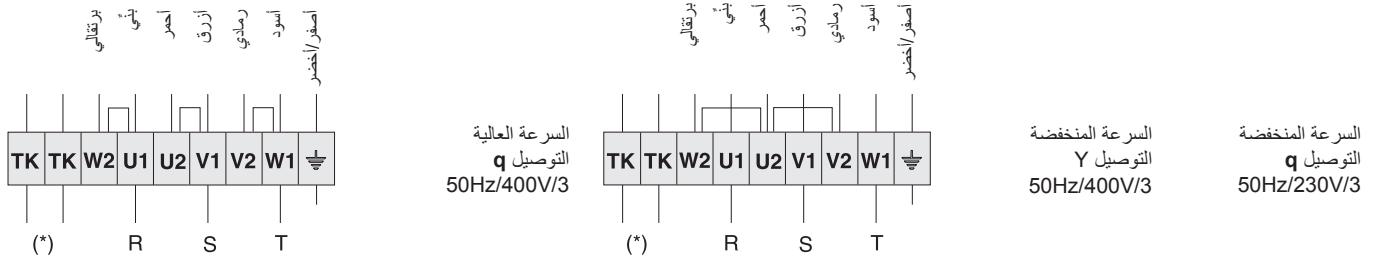
1. قم بفك أنبوب تفريغ التكتفات وضعه بحيث لا يسبب عائقاً أمام حركة الحوض.
2. أزل عاكس الاتجاه الخلفي حال وجوده وقم بفك مقابض الحجز والتثبيت "A" الخلفية والأمامية للحوض، مع الإمساك به حتى ضبطه في الوضعية الممثلة في الشكل.
- هام: قبل إجراء عملية فتح الحوض ينبغي عليك التحقق من أنه خ من آية بقايا للثلج.
3. قم لولبياً بفك البراغي "B" لإزالة الأغطية الجانبية.
4. قم بفك البراغي "A" لإزالة المحركات؛ وإذا ما دعت الضرورة أزل أيضاً النواقل عبر فك البراغي "D".

إعادة الوضع والتركيب

1. ثبت النواقل عن طريق البراغي "D" والمحركات عن طريق البراغي "C".
2. ثبت الأغطية الجانبية عن طريق البراغي "B".
3. أعد تركيب الحوض في مكانه؛ قبل إدخال المقابض "A" أعد وضع العاكس في مكانه.
4. أعد تركيب أنبوب تفريغ التكتفات.



مخططات التوصيل وامتصاص مروحة التهوية الدفعية



(*) التلامسات الحرارية الداخلية للحماية

التلامسات الحرارية هي عناصر تشغيل تعتمد على درجة الحرارة ويتم إدخالها وعزلها في لفائف المحرك؛ إنها تفتح تلامس كهربائي عندما يتم تخطي الحد الأقصى لدرجة الحرارة الدائمة المقبولة.
يتم توصيل التلامسات الحرارية بدوائر التحكم لمفاتيح التلامس بحيث تتم عملية الإدخال أوتوماتيكيًا في حالات الاضطرابات.

انتبه
اتبع بدقة وصرامة مخطط التوصيلات الكهربائية الواردة هنا لتحاكي الأضرار بالمحرك قبل البدء في استخدام نظم ضبط عدد لفات المحركات، تحقق أولاً من توافق هذه النظم مع هذه المحركات نفسها فالنظم غير المتوقعة يمكن أن تسبب الضوضاء والأضرار والتلفيات؛ لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الأداء التشغيلي للموديلات المجهزة بنظم ضبط.

عربي

الموديل ICE	41x	42x	43x	44x	51x	52x	53x	54x	62x	63x	64x	65x
مراوح التهوية الدفعية العدد x قطر ملم	1x450	2x450	3x450	4x450	1x560	2x560	3x560	4x560	2x630	3x630	4x630	5x630
قوة الامتصاص (q)	1,1	2,2	3,3	4,4	2,2	4,4	6,6	8,8	7,4	11,1	14,8	18,5
(q)	W	1080	1620	2160	1150	2300	3450	4600	3500	5250	7000	8750
(Y)	A	1,32	1,98	2,64	1,3	2,6	3,9	5,2	4,4	6,6	8,8	11
(Y)	W	360	720	1080	1440	1480	2220	2960	2700	4050	5400	6750

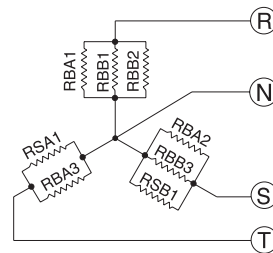
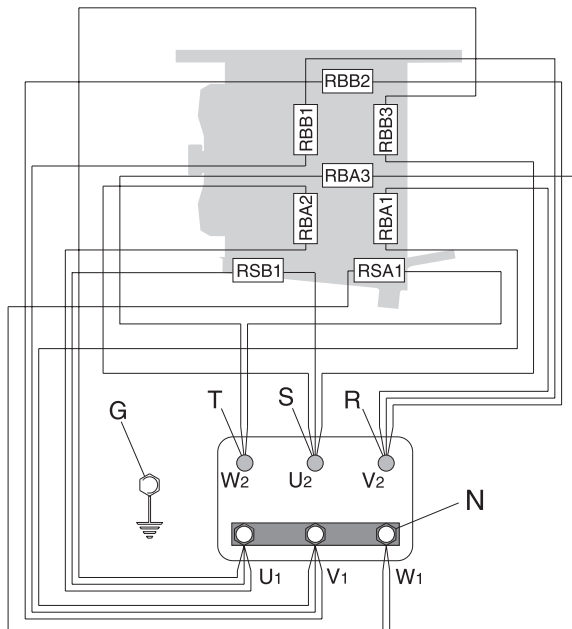
مخطط التوصيل وقوى تشغيل المقاومات الكهربائية

الموديل ذو المروحة قطر 450

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية.
اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحاكي التراكمات الضارة للتلف على الموديلات.
لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جراء أعطال لا يتم الكشف عنها.

التوصيل 50/400V/3 Hz (مسبق التجهيز)



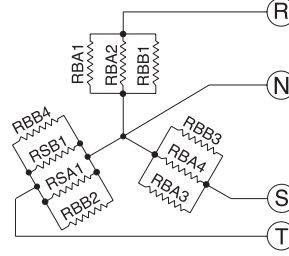
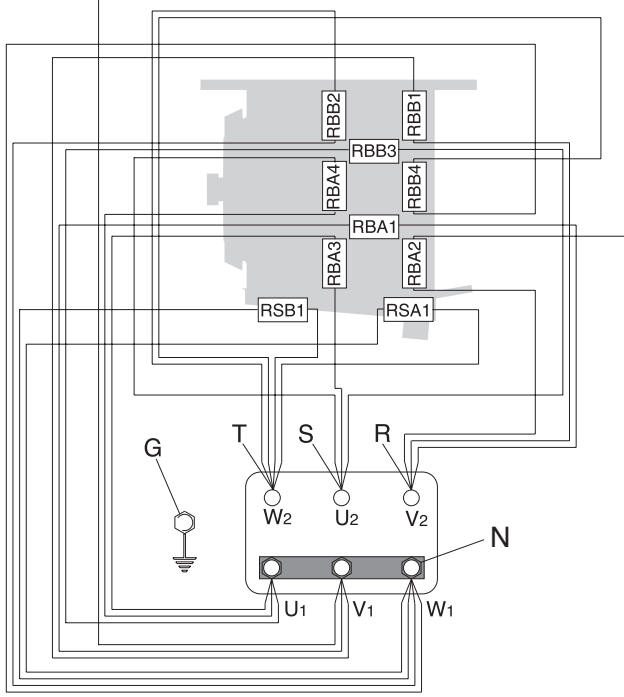
RBA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة في البطارية
RSA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

الموديل ICE قطر 450	41B	42A	43A	44B
إجمالي القدرة التشغيلية (وات)	5040	10200	15000	19800

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية.
اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحاكي التراكبات الضارة للتلج على الموديلات.
لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جزاء أعطال لا يتم الكشف عنها.

التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)



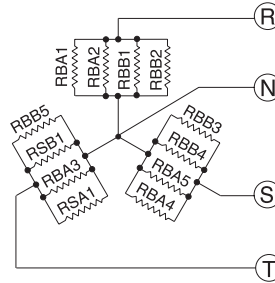
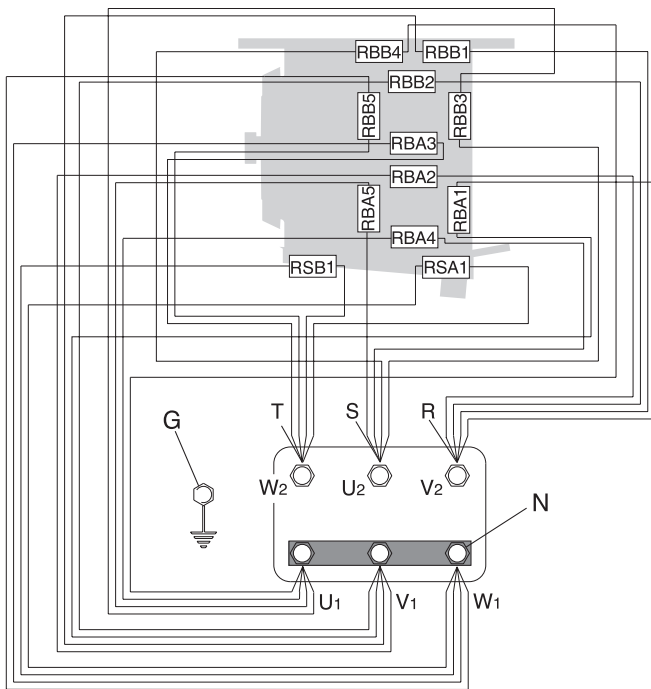
RBA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة في البطارية
RSA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

الموديل ICE قطر 560	51A	52A	53A	54A
	51B	52B	53B	54B
	12 10 08 06	12 10 08 06	12 10 08 06	12 10 08 06
إجمالي القدرة التشغيلية (وات)	6750	16050	24000	32250

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية.
اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحاكي التراكبات الضارة للتلج على الموديلات.
لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جزاء أعطال لا يتم الكشف عنها.

التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)



RBA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة في البطارية
RSA - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSB - المقاومات الكهربائية لفرقة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

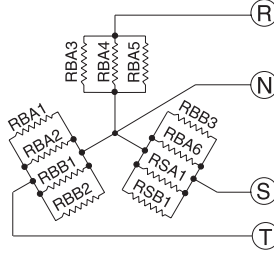
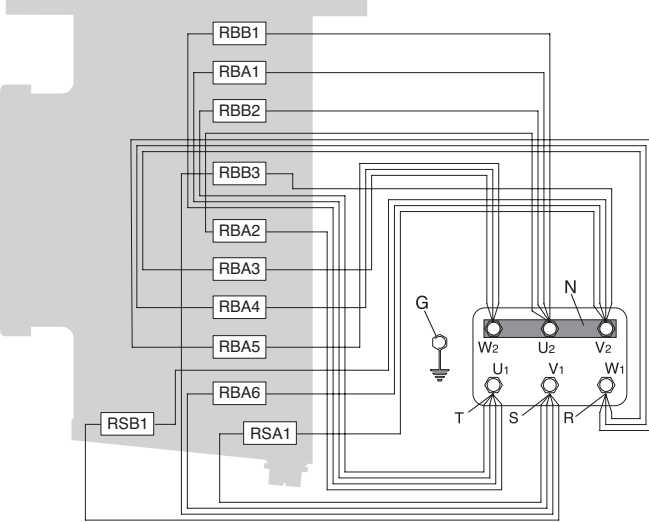
الموديل ICE قطر 560	52D	53D	54D
	12 10 08 06	12 10 08 06	12 10 08 06
إجمالي القدرة التشغيلية (وات)	19260	28800	38700

6RR

الموديل بالمروحة قُطر 630 ملم

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية. اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحتاشي التراكمات الضارة للتلج على الموديلات. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جرأاً أعتال لا يتم الكشف عنها.



التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)

RBA - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل المنخفضة في البطارية
RSA - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSB - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

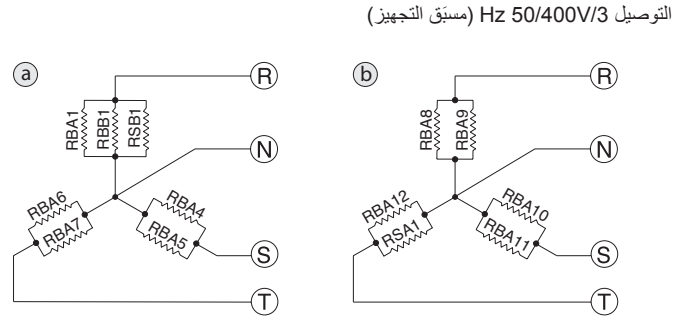
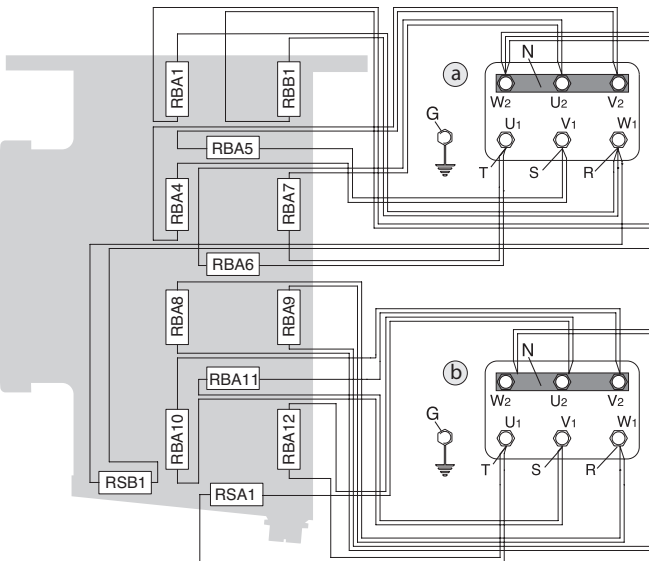
62A	الموديل ICE قُطر 630
12 10 08 06	
17640	إجمالي القدرة التشغيلية (وات)

8RR

الموديل بالمروحة قُطر 630 ملم (حتى 4 محرّكات)

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية. اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحتاشي التراكمات الضارة للتلج على الموديلات. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جرأاً أعتال لا يتم الكشف عنها.



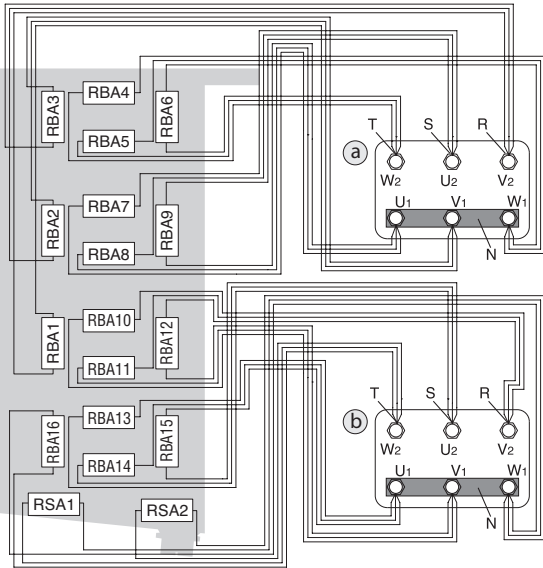
التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)

RBA - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل العالية في البطارية
RBB - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل المنخفضة في البطارية
RSA - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل العالية على حوض التقطير
RSB - المقاومات الكهربائية لفة التشغيل المنخفضة على حوض التقطير

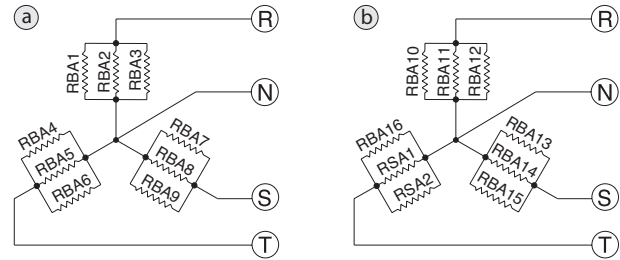
64B	63B	62B	الموديل ICE قُطر 630
12 10 08 06	12 10 08 06	12 10 08 06	
46800	35520	23520	إجمالي القدرة التشغيلية (وات)

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية. اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحاشي التراكمات الضارة للتلج على الموديلات. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جرّاء أعطال لا يتم الكشف عنها.



التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)

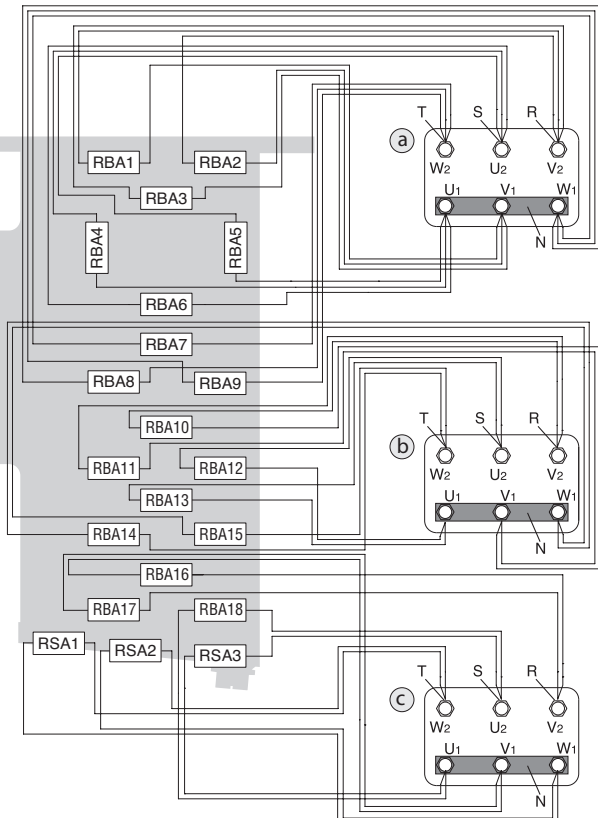


RBA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية في البطارية
RSA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية على حوض التنظيف

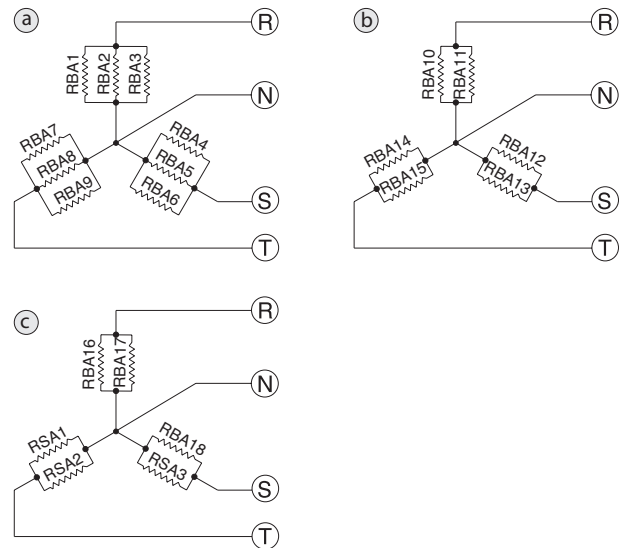
الموديل ICE قُطر 630	62D	63D	64D
	12 10 08 06	12 10 08 06	12 10 08 06
إجمالي القدرة التشغيلية (وات)	35280	53280	70200

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية. اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحاشي التراكمات الضارة للتلج على الموديلات. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جرّاء أعطال لا يتم الكشف عنها.



التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجهيز)

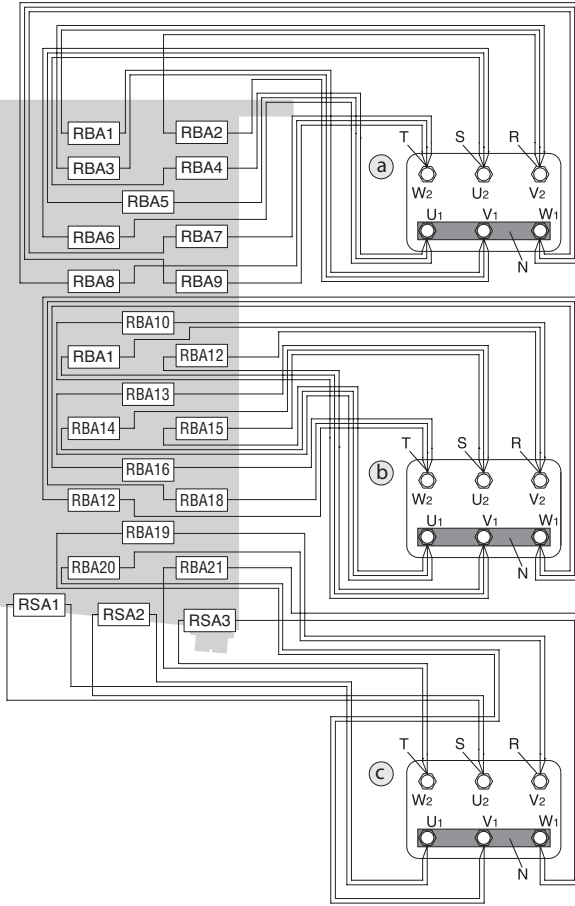


RBA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية في البطارية
RSA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية على حوض التنظيف

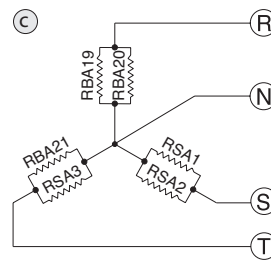
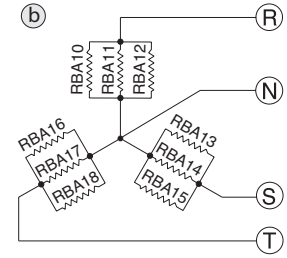
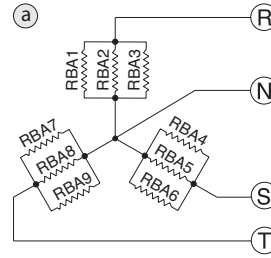
الموديل ICE قُطر 630	65C
	12 10 08 06
إجمالي القدرة التشغيلية (وات)	72450

انتبه

يجب إلزامياً تطبيق نظم حماية حرارية مناسبة على خطوط التغذية التشغيلية. اعمل بشكل دوري على التحقق من جميع المقاومات لتحتاشي التراكمات الضارة للتلج على الموديلات. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث جرأاً أعطال لا يتم الكشف عنها.



التوصيل Hz 50/400V/3 (مسبق التجيز)



RBA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية في البطارية
RSA - مقاومات القدرة التشغيلية العالية على حوض التقطير

65D	الموديل ICE قطر 630
12 10 08 06	
82800	إجمالي القدرة التشغيلية (وات)

- **AEROEVAPORATORI** / unit cooler / Luftverdampfer / aéroévaporateur / aereovaporador -

<p>Codice Code - Code Typ - Código</p> <p>Numero di matricola Part number - Numéro de série Seriennummer - Número de serie</p>	<p>Data Date - Datum Date - Fecha</p>
--	--

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE (2006/42/EC - II B)

DECLARATION OF INCORPORATION - EINBAUERERKLÄRUNG - DECLARATION D'INCORPORATION - DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

Il fabbricante dichiara che l'**aereovaporatore** qui identificato dal codice e numero di matricola:

- non deve essere messo in servizio finché la macchina in cui sarà incorporato non sia stata dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE;
- sono stati applicati e rispettati i seguenti requisiti essenziali della direttiva macchine 2006/42/EC (1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1);
- è conforme alle disposizioni della direttiva 2014/35/UE
- è conforme alle disposizioni della direttiva 2014/30/UE
- è conforme alle disposizioni della direttiva 2014/68/UE, Modulo A per Cat. I oppure Art. 4 Par. 3, come indicato su etichetta dati PED scambiatore;
- è conforme alle disposizioni della direttiva 2009/125/EC

The manufacturer declares that the **unit cooler** hereby identified by code and part number:

- must not be set into operation until the machine into which it will be incorporated has been declared in accordance with the provisions stated in directive 2006/42/EC;
- that the following essential requirements of Machinery Directive 2006/42/EC (1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1) have been duly applied and fulfilled;
- complies with the provisions of revised directive 2014/35/UE
- complies with the provisions of revised directive 2014/30/UE
- complies with the provisions of revised directive 2014/68/UE, Module A for Cat. I or Art.4 Par. 3, as indicated on the heat-exchanger's PED data label;
- complies with the provisions of revised directive 2009/125/EC

Der Hersteller erklärt, dass dieser hier mit Typ und Seriennummer gekennzeichnete **Luftverdampfer**:

- solange nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die Maschine oder Anlage, in welche dieser eingebaut wird, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EC entspricht;
- die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC (1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1) zur Anwendung kommen und eingehalten werden;
- den Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/UE entspricht;
- den Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/UE entspricht;
- den Bestimmungen der Richtlinie 2014/68/UE Vorgang A für Kategorie I oder Artikel 4 Absatz 3 entspricht, gemäß Angaben auf der PED Etikette des Wärmeaustauschers;
- den Bestimmungen der Richtlinie 2009/125/EC

Le fabricant déclare que le **aereovaporateur** ici identifié par son code et numéro de série:

- ne doit pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il sera incorporé ne soit déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/EC;
- ont été appliquées et respectées les exigences essentielles suivantes de la directive machines 2006/42/EC (1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1);
- est conforme aux dispositions de la directive 2014/35/UE;
- est conforme aux dispositions de la directive 2014/30/UE;
- est conforme aux dispositions de la directive 2014/68/UE, Module A pour Cat. I ou Art.4 Par. 3, comme indiqué sur étiquette données PED échangeur;
- est conforme aux dispositions de la directive 2009/125/EC

El fabricante declara que el **aereovaporador** aquí identificado por el código y número de serie:

- no se tiene que poner en marcha hasta que la máquina en la cual se instalará sea declarada conforme a las condiciones indicadas en la norma 2006/42/EC;
- se han aplicado y cumplido los siguientes requisitos esenciales de la directiva de máquinas 2006/42/EC (1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1);
- es conforme a las condiciones de la norma 2014/35/UE;
- es conforme a las condiciones de la norma 2014/30/UE;
- es conforme a las condiciones de la norma 2014/68/UE, Módulo A para Categoría I, o Art.4 Par. 3, como indicado en la etiqueta datos PED intercambiador.
- es conforme a las condiciones de la norma 2009/125/EC

ATTESTATO DI COLLAUDO

TEST CERTIFICATE - ABNAHMEZEUGNIS - ATTESTATION D'ESSAIS - CERTIFICADO DE CONFORMIDAD DE LA PRUEBA

Il fabbricante dichiara che il modello qui identificato per codice e numero di matricola ha superato con esito positivo i collaudi funzionali e di sicurezza elettrica, secondo le norme sotto indicate, e assegnate a ciascun modello in base al suo allestimento elettrico.

The manufacturer attests that the model hereby identified by code and part number has passed the relevant operating and electrical safety tests in accordance with the following standards, which are assigned to each model based on its electrical configuration.

Der Hersteller erklärt, dass das hier nach Typ und Seriennummer angegebene und je nach elektrischer Ausstattung zugeordnete Modell das funktionsgerechte Abnahmeverfahren sowie das der elektrischen Sicherheit gemäß den u. g. Richtlinien erfolgreich bestanden hat.

Le fabricant déclare que le modèle ici identifié par son code et numéro de série a passé avec succès les essais fonctionnels et de sécurité électrique, conformément aux normes indiquées ci-dessous et appliquées à chaque modèle en fonction de son équipement électrique.

El fabricante declara que el modelo aquí identificado por el código y número de serie ha superado las pruebas funcionales y de seguridad eléctrica, de acuerdo con las siguientes normas, asignadas a cada modelo según su instalación eléctrica.

CEI EN 60335-1 (R < 0,1Ω) per tutti i modelli - for all machines - für alle Geräte - pour toutes les machines - para todas las máquinas

CEI EN 60204-1 (R > 1MΩ) per tutti i modelli - for all machines - für alle Geräte - pour toutes les machines - para todas las máquinas

CEI EN 60204-1 (R < Rm) solo per i modelli cablati - only for wired machines - nur für verkabelte Geräte - pour les machines câblées - para las máquinas cableadas

CEI EN 60335-1 (I < 5mA) solo per i modelli cablati, equipaggiati con componenti a bassa dispersione funzionale - only for wired machines, equipped with low dispersion components - nur für verkabelte Geräte mit Funktionskomponenten mit niedriger Dispersion ausgestattet - pour les machines câblées, équipées de composants à faible dispersion - para máquinas cableadas, equipadas con componentes de baja dispersión

CEI EN 60335-2-40 (I < 10mA, I < 30mA) solo per i modelli cablati, equipaggiati con componenti ad alta dispersione funzionale - only for wired machines, equipped with high dispersion components - nur für verkabelte Geräte mit Funktionskomponenten mit hoher Dispersion ausgestattet - pour les machines câblées, équipées de composants de haute dispersion - para máquinas cableadas, equipadas con componentes de alta dispersión

Modine CIS Italy S.r.l.

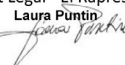
Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica pertinente (ANNEX II B.5)

Person authorised to compile the relevant technical documentation
Bevollmächtigte Person, die die relevanten technischen Unterlagen zusammenstellt
Personne autorisée à constituer le dossier technique en question
Persona facultada para elaborar la documentación técnica pertinente
Roberto Benedetti

Modine CIS Italy S.r.l.

Il Legale Rappresentante

Legal Representative - Der gesetzlich Vertreter
Le Représentant Légal - El Representante Legal

Laura Puntin




Данный продукт соответствует требованиям
"О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением"
Регистрационный номер декларации о соответствии TC N° RU Д-ИТ.МО1062.В.04631
Дата регистрации декларации о соответствии 16.01.2018
декларация о соответствии действительна с даты регистрации ио 15.01.2023 включительно

Изготовитель: Modine CIS Italy S.r.l.
Адрес: Via Giulio Locatelli, 22 / 33050 Pocenia (Udine) / Italy
Тел. +39 0432 772 001
Факс +39 0432 779 594

This product complies with "The safety of the equipment operating under high pressure"
Registration number of the Declaration of Conformity TC N° RU Д-ИТ.МО1062.В.04631
Registration date of Declaration of Conformity 16.01.2018
Declaration of Conformity is valid until the 15.01.2023 included

Manufacturer: Modine CIS Italy S.r.l.
Address: Via Giulio Locatelli, 22 / 33050 Pocenia (Udine) / Italy
Tel. +39 0432 772 001
Fax +39 0432 779 594

Warranty

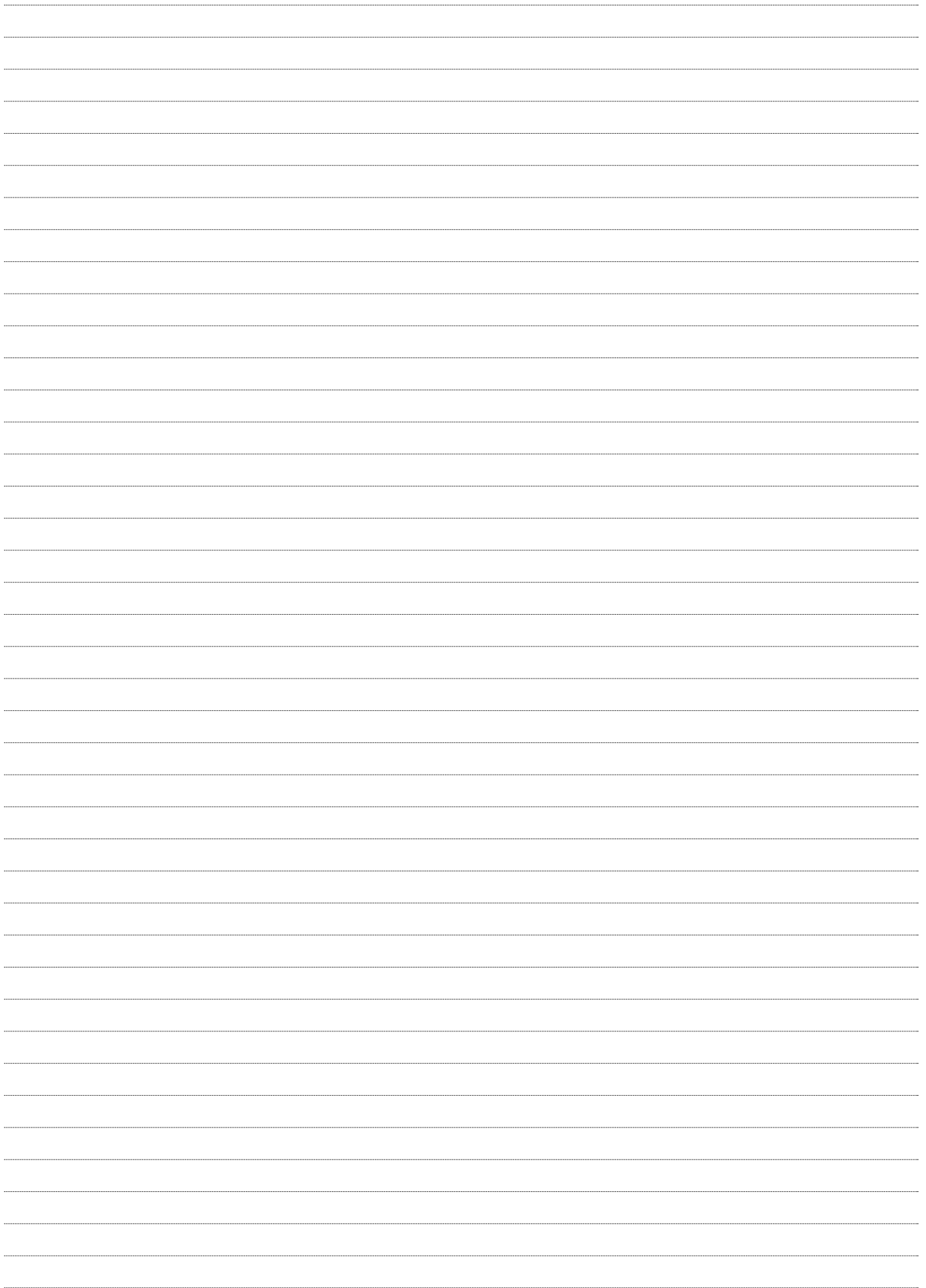
All technical information in this edition is based on tests carried out, which we deem exhaustive and reliable but which cannot be referred to all records of possible applications. Therefore, the purchaser must ascertain product suitability with regard to its intended use, undertaking all responsibility arising from its said use. Upon request by the purchaser, the seller shall be available to supply all useful information in order to use his products better. All our models have a two-year warranty with effect from the date of the said invoice. Please refer to the Legal Office of Modine CIS Italy S.r.l for more in-depth information. However, occasional failures such as those due to transport, tampering by unauthorised personnel, incorrect use and incorrect installation, which the products are subjected to, are all excluded from any form of warranty.

*As a result of continuing research and design by our technical laboratories, aimed at offering top quality and innovative products, the information given in this guide may be subject to modification at any time without prior notice; it is up to the user to keep up to date on all possible modifications.
No part of this publication may be reproduced or duplicated without prior permission; we decline any responsibility for possible mistakes or omissions, and we reserve the right to make amendments deemed necessary, without prior notice and at any time.*

الضمان

تستند جميع المعلومات التقنية في هذه الطبعة على الاختبارات التي أجريت، والتي نعتبرها شاملة وموثوقة، ولكن لا يمكنها تغطية كافة التطبيقات الممكنة. ولذلك، يجب على المشتري التأكد من ملاءمة المنتج للاستخدام المقصود، محتملاً جميع المتطلبات الناتجة عن طبيعة استخدامه للمنتج. وبناءً على طلب المشتري، يكون متاحاً لتقديم جميع المعلومات المفيدة من أجل استخدام المشتري لمنتجاتنا على أفضل نحو. تحتوي جميع موديلاتنا على ضمان لمدة سنتين، يسري من تاريخ القبول. يرجى الرجوع إلى جزء "الضمان" تحت البند وشروط الشراء، والتي يمكن العثور عليها في موقعنا على الإنترنت لمزيد من المعلومات المتخصصة. وبمع ذلك، الأضرار العارضة مثل تلك الناتجة عن النقل، أو العبث من قبل الموظفين غير المصرح بهم، أو الاستخدام والتجميع غير الصحيح، التي تخضع لها المنتجات مستعدة جميعها من ضمان.

ونتيجة لاستمرار البحث والتطوير من قبل مختبراتنا التقنية، بهدف تقديم منتجات عالية الجودة ومنتجات مبتكرة، قد تخضع المعلومات الواردة في هذا الدليل للتعديل في أي وقت دون إشعار مسبق. والامر متروك للمستخدم في أن يبقى ملماً بجميع بيانات التعديلات الممكنة. لا يجوز استنساخ أو إعادة نشر أي جزء من هذا الإصدار دون إذن مسبق. ونحن نرفض تحمل أي مسؤولية عن الأخطاء المحتملة أو النسيب، ونحفظ بحق في إجراء أي تعديلات تعتبر ضرورية، دون إشعار مسبق وفي أي وقت.





A series of horizontal dashed lines spanning the width of the page, providing a guide for writing.



Manufacturer:

Modine CIS Italy S.r.l.

33050 Pocenia - Udine - Italy

Via Giulio Locatelli, 22

Tel.: +39 0432.772.001

Fax: +39 0432.779.594

الشركة المصنعة:

.Modine CIS Italy S.r.l

إيطاليا - Pocenia - Udine 33050

Via Giulio Locatelli, 22

هاتف: +39 0432,772 .001

فاكس: +39 0432,779 .594

ICEM1806A01P_UA

MN263492